

# MEDISANA®

BS 477

- NL Personenweegschaal met lichaamsanalysefunctie**  
**FR Pèse-personne avec fonction d'analyse corporelle**  
**DE Personenwaage mit Körper-Analyse-Funktion**  
**GB Personal scales with body analysis function**



Art. 40437



**Gebruiksaanwijzing**  
**Mode d'emploi**  
**Gebrauchsanweisung**  
**Instruction Manual**

**A.u.b. zorgvuldig lezen!**  
**A lire attentivement s.v.p.!**  
**Bitte sorgfältig lesen!**  
**Please read carefully!**

**Toestel en bedieningselementen**  
**Appareil et éléments de commande**  
**Gerät und Bedienelemente**  
**Device and controls**



## NL vanaf pagina 1

- ① Batterijvak (aan de onderkant)
- ② Display
- ③ Omschakelaar (aan de onderkant) voor kilogrammen (kg) ponden (lb) stone (st)
- ④ ▲ Omhoog-toets
- ⑤ ▼ Omlaag-toets
- ⑥ OK/SET-toets
- ⑦ Elektroden

## FR à partir de la page 7

- ① Compartiment à piles (sur la face inférieure)
- ② Affichage
- ③ Commutateur (sur la face inférieure) pour kilogrammes (kg) livres (lb) stones (st)
- ④ ▲ Touche Haut
- ⑤ ▼ Touche Bas
- ⑥ Touche OK/SET
- ⑦ Electrodes

## DE ab Seite 13

- ① Batteriefach (auf der Unterseite)
- ② Display
- ③ Umschalter (auf der Unterseite) für Kilogramm (kg) Pfund (lb) Stone (st)
- ④ ▲ Aufwärts-Taste
- ⑤ ▼ Abwärts-Taste
- ⑥ OK/SET-Taste
- ⑦ Elektroden

## GB from page 19

- ① Battery Compartment (on underside)
- ② Display
- ③ Unit key (on underside) for kilograms (kg) pounds (lb) stones (st)
- ④ ▲ Up button
- ⑤ ▼ Down button
- ⑥ OK/SET button
- ⑦ Electrodes



# BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

## 1 Veiligheidsmaatregelen !

- Gebruik het apparaat alleen voor doeleinden zoals gesteld in de gebruiksaanwijzing.
- In alle andere gevallen vervalt de garantie.
- De weegschaal is vervaardigd voor huishoudelijk gebruik. Hij is niet geschikt voor bedrijfsmatig gebruik in ziekenhuizen of andere medische instellingen.
- Voor elke behandeling resp. dieet bij over- of ondergewicht is een deskundig advies nodig van ter zake kundige mensen (arts, diëtiste). De met de weegschaal vastgestelde waarden kunnen daarbij als ondersteuning dienen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor zwangeren!
- Deze weegschaal is niet geschikt voor mensen met pacemakers of andere medische implantaten. Bij suikerziekte of andere medische/lichamelijke beperkingen kan de weegave van het lichaamsvet onnauwkeurig zijn. Hetzelfde geldt ook voor mensen die zeer veel aan sport doen.
- Dit toestel is niet bestemd om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan er-varing en/of kennis gebruikt te worden, tenzij ze door een voor hun veiligheid bevoegde persoon gecontroleerd worden of tenzij ze van deze persoon instructies kregen hoe het toestel gebruikt moet worden.
- Gebruik het apparaat niet, als het niet storingvrij functioneert, als het op de grond of in het water gevallen is of beschadigd is.
- Plaats u de weegschaal op een plek, waar zich geen extreme temperaturen of extreme luchtvochtigheid voordoen.



- Stel het instrument niet bloot aan vocht. Houd de weegschaal uit de buurt van water. Het oppervlak van de weegschaal is bij natheid en vochtigheid glad. Houd het oppervlak droog.



### • **Gevaar voor omkippen!**

- Zet de weegschaal nooit op een oneffen ondergrond. Stap nooit alleen op een hoek van de weegschaal. Gaat u bij het wegen niet op één kant en niet op de rand van de weegschaal staan.



### • **Slipgevaar!**

- Stap nooit op de weegschaal met natte voeten. Stap nooit op de weegschaal met sokken.



- Zet de weegschaal op een stevige effen ondergrond. Zachte, oneffen oppervlakken zijn voor de meting ongeschikt en leiden tot verkeerde uitkomsten.

- De weegschaal heeft een meetbereik tot 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Overlaad de weegschaal niet, dat zou tot permanente schade aan de weegschaal kunnen leiden.



- Gaat u voorzichtig met de weegschaal om. Vermijd u klappen tegen en schokken van de weegschaal. Laat het toestel niet vallen en laat er niets op vallen.

- Probeer u niet om het apparaat uit elkaar te halen, anders vervalt die garantie. Behalve de batterij bevat dit apparaat geen onderdelen, die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.

- In geval van storingen repareert u het apparaat niet zelf, omdat daardoor iedere aanspraak op garantie vervalt. Laat u reparaties alleen door de erkende servicedienst uitvoeren.

## Bedankt voor uw vertrouwen en van harte gelukgewenst!

Met de Personenweegschaal met lichaamsanalysefunctie **BS 477** hebt u een kwaliteitsproduct van **MEDISANA** gekocht. Dit toestel werd voor het wegen en voor het berekenen van het lichaamsvet-aandeel, watermassa en spiermassa van personen vervaardigd. Voor een succesvol en duurzaam gebruik van de **MEDISANA** Personenweegschaal met lichaamsanalysefunctie **BS 477** raden we u aan om de onderstaande gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen zorgvuldig door te lezen.

## 2 Levering en verpakking

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt.

Bij de levering horen:

- 1 **MEDISANA** Personenweegschaal met lichaamsanalysefunctie **BS 477**
- 2 Lithium knoopcellbatterijen, 3 V / type CR2032
- 1 Gebruiksaanwijzing

Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terechtkomt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.



### WAARSCHUWING

**Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen er in stikken!**

## 3 Productkenmerken

- Handige „step-on“-inschakeling • Veiligheidsglas van hoge kwaliteit (6 mm) • Sensortechnologi
- Invoer van de leeftijd van 10 tot 80 jaar • Lengte-invoer van 1000 tot 240 cm • Meetbereik tot 180 kg, 396 lbof 28 st 4 lb • Schaalverdeling 100 g, 0,2 lb of 1/4 lb • Omschakelbaar tussen KG, LB en ST • Directe meting van het lichaamsgewicht • Eenvoudig in gebruik • Autom. uitschakeling
- Indicatie bij overladen

## 4 Voorwaarden voor correcte meetresultaten

**Betrouwbare meetresultaten zijn slechts onder bepaalde voorwaarden te bereiken:**

- Meet altijd met blote voeten.
- De voeten moeten op het staoppervlak goed tegen de elektroden komen.
- Sta rechtop.
- Verricht de meting ongeveer 15 minuten na het opstaan resp. na het douchen of baden, waarbij de voeten na het afdrogen met de handdoek nog een beetje vochtig zijn.
- Meet indien mogelijk altijd op dezelfde tijd van de dag.
- Meet niet na ingespannen lichamelijke activiteit, maar wacht tenminste een uur.
- Op de voetzolen mag geen vuil kleven. Bij uitgedroogde of sterk vereelde voetzolen kunnen er foutieve meetresultaten worden verkregen.

Met de meetresultaten is een betrouwbare controle van de ontwikkeling van het lichaamsvet-, watergehalte en spiermassa mogelijk, als die metingen consequent werden verricht. Bij metingen onder gewijzigde omstandigheden kunnen andere meetwaarden worden verkregen.

## 5 Batterijen inzetten/wisselen

In uw nieuwe weegschaal zijn twee knoopbatterijen (type CR2032) geplaatst. Voor u de weegschaal in bedrijf kunt nemen, dient u den isolatiestrip uit het batterijvak ❶ aan de onderkant van het apparaat te trekken. Verwisselt u de batterij als het symbool voor batterijen vervangen "LO" in display ❷ verschijnt of als er in het display niets wordt aangegeven, nadat u op het apparaat bent gaan staan. Open daartoe het batterijvak ❶ aan de onderkant van het apparaat en zet twee knoopbatterijen (type CR2032) erin. Let u daarbij op de polariteit (pluspool naar boven; naar het deksel wijzend). Sluit het batterijvak ❶ weer.



### **WAARSCHUWING** *Veiligheidsaanwijzingen t.a.v. de batterij*

- Batterijen niet uit elkaar halen!
- Batterij- en toestelcontacten voor het plaatsen van de batterijen indien nodig reinigen!
- Lege batterijen onmiddellijk uit het toestel verwijderen!
- Verhoogd uitloopgevaar, contact met huid, ogen en slijmvlies vermijden! Bij contact met accuzuur de betreffende plaatsen onmiddellijk met overvloedig helder water spoelen en onmiddellijk een arts opzoeken!
- Mocht er een batterij ingeslikt zijn, dan moet onmiddellijk een arts opgezocht worden!
- Plaats de batterijen correct, neem de polariteit in acht!
- Houd het batterijvak goed gesloten!
- Batterijen bij langer niet-gebruik uit het toestel verwijderen!
- Batterijen uit de buurt van kinderen houden!
- Batterijen niet heropladen! ***Er bestaat explosiegevaar!***
- Niet kortsluiten! ***Er bestaat explosiegevaar!***
- Niet in het vuur werpen! ***Er bestaat explosiegevaar!***
- Bewaar onverbruikte batterijen in de verpakking en niet in de buurt van metalen voorwerpen om een kortsluiting te vermijden!
- Geef verbruikte batterijen en accu's niet met het gewone huisvuil mee, maar met het speciale afval of in een batterijverzamelstation in de vakhandel!

## 6 Gewichtseenheid wijzigen



U kunt uw gewicht in kilogrammen (kg), ponden (lb) of stone (st) laten aangeven. Schakel de weegschaal in door er kort met de voet op te drukken en druk vervolgens op de toets ❸ tot de gewenste eenheid wordt weergegeven.

## 7 Wegen "step-on"-functie

1. Zorg ervoor dat de weegschaal op een vaste en effen ondergrond staat. Als u zich alleen wilt wegen, maar de weegschaal onmiddellijk daarvoor bewogen hebt, moet u de weegschaal eerst initialiseren. Druk hiervoor met de voet kort op het midden van het weegschaaloppervlak. Op het display verschijnt "**0.0 kg**". **Als de weegschaal uitgeschakeld is, is hij klaar voor de "step-on"-functie.** Werd de weegschaal voordien niet bewogen, valt deze procedure weg.
2. Ga op de weegschaal staan en blijf rustig staan. Het toestel schakelt automatisch in en op het display ❷ wordt kort "**0.0 kg**" weergegeven.
3. Uw gewicht wordt gemeten, knippert drie keer en wordt daarna definitief weergegeven.
4. Stap van de weegschaal. De weegschaal schakelt zich na ca. 12 sec. automatisch uit.

## 8 Persoonlijke gegevens programmeren

De weegschaal kan de gegevens van 10 personen bewaren: geslachte, leeftijd, lengte. De weegschaal heeft een voorgeprogrammeerde waarde. Deze waarden zijn: **kg, man, 30 jaar, 170 cm**.

1. Druk met de voet kort op het midden van het weegschaaloppervlak. Op het display verschijnt "0.0 kg".
2. Druk op de SET-toets **6**. Op de display knippert de geheugenplaats.
3. Nu kunt u door het indrukken van de **▲ 4**- en **▼ 5**-toets de gewenste geheugenplaats voor uw gebruikersprofiel (0 - 9) selecteren.
4. Druk op de SET-toets **6** om de instelling vast te leggen. Op de display begint het symbool voor het geslacht te knipperen.  
 = Man     = Vrouw
5. Bepaal het geslacht, doordat u met de **▲ 4**- of **▼ 5**-toets het respectievelijke symbool op de display selecteert.
6. Druk op de SET-toets **6** om de instelling vast te leggen. De voorgeprogrammeerde leeftijd begint te knipperen in de display.
7. Leg met de **▲ 4**- en **▼ 5**-toets uw leeftijd vast.
8. Druk op de SET-toets **6** om de instelling vast te leggen. De voorgeprogrammeerde lichaamslengte begint te knipperen in de display.
9. Leg met de **▲ 4**- en **▼ 5**-toets uw lichaamslengte vast.
10. Druk op de SET-toets **6** om de instelling vast te leggen.
11. Het instellingsproces is nu afgesloten. In de display wordt "**0.0**" getoond.

## 9 Wegen en meten van het lichaamsvet-, vochtgehalte en spiermassa

1. Druk met de voet kort op het midden van het weegschaaloppervlak. Op het display verschijnt "0.0 kg".
2. Druk op de SET-toets **6**. Op de display knippert de geheugenplaats.
3. Door het drukken op de **▲ 4**- en **▼ 5**-toets selecteert u uw persoonlijke geheugenplaats (0 - 9).
4. Uw opgeslagen, persoonlijke gegevens worden getoond.
5. Wacht tot „0.0” in het display verschijnt. Ga met blote voeten op de weegschaal en blijft u rustig staan. Plaats uw voeten op de elektroden **7**. Nu wordt het gewicht getoond.
6. In het display worden achtereenvolgens de gemeten waarden voor lichaamsvet **fat%**, vochtgehalte **TBW**, spiermassa , botmassa , BMI **BMI** en caloriebehoefte weergegeven. De aanduidingsvolgorde van de gemeten waarden herhaald zich nog twee keren. Daarna schakelt de weegschaal zich automatisch uit. Stap nu van de weegschaal af.



**AANWIJZINGEN** De gegevens van de volgende tabellen zijn alleen ter oriëntering. Als u vragen hebt over uw lichaamsvetpercentage en uw gezondheid, spreek er dan over met uw arts.

### Bereik van het lichaamsvetgehalte in %

<i>vrouwelijk</i>	Leeftijd	gering Underfat	normaal Health	hoog Overfat	erg hoog Obese
	<b>12-20</b>	<18	18-28	28-33	>33
	<b>21-42</b>	<20	20-30	30-35	>35
	<b>43-65</b>	<21	21-31	31-36	>36
	<b>66-100</b>	<22	22-32	32-37	>37

<i>mannelijk</i>	Leeftijd	gering Underfat	normaal Health	hoog Overfat	erg hoog Obese
	<b>12-20</b>	<15	15-21	21-26	>26
	<b>21-42</b>	<17	17-23	23-28	>28
	<b>43-65</b>	<18	18-24	24-29	>29
	<b>66-100</b>	<19	19-25	25-30	>30

## De Body-Mass-Index (BMI)

<i>vrouwelijk</i> en <i>mannelijk</i>	Leeftijd	gering	normaal	hoog
	<b>&lt;24</b>	<19	19-24	>24
	<b>25-34</b>	<20	20-25	>25
	<b>35-44</b>	<21	21-26	>26
	<b>45-54</b>	<22	22-27	>27
	<b>55-64</b>	<23	23-28	>28
	<b>&gt;64</b>	<24	24-29	>29

## 10 Foutmeldingen

De volgende foutmeldingen kunnen op het display weergegeven worden:

**Err**

De weegschaal is overbelast.

**LO**

De batterij is bijna leeg en moet worden vervangen.

**Err 2**

Er kunnen geen lichaamsanalysewaarden worden bepaald.  
Zie punt 4 (*Voorwaarden voor correcte meetresultaten*).

Als uw personenweegschaal niet naar wens functioneert, controleer dan het volgende voor u met het servicepunt contact opneemt.

- Controleer of u de batterij correct geplaatst hebt.
- Controleer of u de juiste gewichtseenheid gekozen hebt.
- Controleer of de weegschaal vrij op een vaste en effen ondergrond staat. Ze mag niet tegen een muur of ander voorwerp stoten.
- Herhaal het wegen.

## 11 Reiniging en onderhoud

Verwijder de batterij voordat u het instrument reinigt. Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels. Reinig de personenweegschaal alleen met een zachte, een beetje vochtig gemaakte doek. Gebruik in geen geval bijtende reinigingsmiddelen of alcohol. Er mag geen water binnendringen in het instrument. Gebruik het toestel pas opnieuw als het helemaal droog is. Stel het instrument niet bloot aan de felle zon en bescherm het tegen vuil en vocht. Bewaar de weegschaal niet in loodrechte stand, en verwijder de batterij uit het instrument als u het een tijdje niet wilt gebruiken. Anders loopt u het risico dat de batterijen uitlopen.

## 12 Afvalbeheer



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd. Haal de batterijen uit het apparaat voordat u het apparaat verwijdert. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar breng deze naar de daarvoor bestemde afvalverwerking of lever deze in bij een speciaal daarvoor bestemd inzamelstation bij de supermarkt of elektrawinkelier. Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.



## 13 Technische specificaties

Benaming en model	: <b>MEDISANA</b> Personenweegschaal met lichaamsanalysefunctie <b>BS 477</b>
Voeding	: 6 V = , 2 x 3 V Lithium knoopcelbatterijen / type CR2032
Weergavesysteem	: digitale weergave
Geheugen	: voor 10 personen
Meetbereik	: tot 180 kg, 396 lbs of 28 st 4 lb
Maximale meetafwijking	: ± 1 %
Percentage lichaamsvet	: 5 - 50 % in 0,1 % stappen
Percentage lichaamswater	: 20 - 70 % in 0,1 % stappen
Spiermassapercentage	: 20 - 70 % in 0,1 % stappen
Beendermassapercentage	: 0,5 - 8 kg in 0,1 kg stappen
Schaalverdeling	: 100 g, 0,2 lb of 1/4 lb
Autom. uitschakeling	: na ca.12 sec.
Afmetingen (L x B x H)	: 31,9 x 31,9 x 2,15 cm
Gewicht ca.	: 1,7 kg
Artikel-nummer	: 40437
EAN-nummer	: 40 15588 40437 5



**In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.**

De actuele versie van deze gebruiksaanwijzing vindt u op [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

## 14 Garantie en reparatievoorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn kosteloos verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangbare onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
  - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
  - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
  - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
  - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage (batterijen enz.).
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

 **MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
DUITSLAND

Het serviceadres vindt u op het afzonderlijk bijgevoegde blad.



## REMARQUE IMPORTANTE! TOUJOURS CONSERVER!

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

### 1 Consignes de sécurité !

- Uniquement utiliser cet appareil conformément au but d'utilisation décrit dans ce mode d'emploi.
- Tout emploi non conforme annule les droits de garantie.
- La balance est conçue pour un usage domestique. Elle ne convient pas à un usage professionnel en hôpital ou autre institution médicale.
- Tout traitement ou régime en cas de surpoids ou de poids trop bas nécessite le suivi par des personnes qualifiées (médecin, diététicien). Les valeurs déterminées par le pèse-personne peuvent être utiles dans ce cadre.
- Cet appareil ne convient pas aux femmes enceintes !
- Ce pèse-personne ne convient pas aux personnes possédant un stimulateur cardiaque ou d'autres implants médicaux. En cas de diabète ou d'autres restrictions médicales/corporelles, l'indication du taux de graisse peut être inexacte. Il en va de même pour les personnes qui suivent un entraînement sportif poussé.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (y compris les enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dépourvues d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont été instruites de l'utilisation de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre ou dans l'eau ou bien s'il a été endommagé.
- Placez la balance dans un endroit à l'abri d'une chaleur et d'une humidité de l'air extrêmes.



• Protégez l'appareil contre l'humidité. Tenez la balance à distance de l'eau. La surface de la balance devient glissante si elle est mouillée ou humide; veillez à ce qu'elle reste sèche.



• **Risque de basculement !**

Ne placez jamais la balance sur une surface non plane. Ne montez jamais sur le coin de la balance. Lors de la pesée, ne vous mettez pas d'un côté ni au bord de la balance.



• **Risque de glissade !**

Ne montez jamais sur la balance avec les pieds humides. Ne montez jamais sur la balance avec des chaussettes.



• Placez le pèse-personne sur un sol ferme et plat. Les surfaces non dures et non planes ne conviennent pas pour les mesures et donnent de faux résultats.

- La plage de mesure du pèse-personne va jusqu'à 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Ne surchargez pas la balance car cela pourrait causer des dommages irréparables.



• Manipulez la balance avec précaution. Évitez les coups et les secousses. Veillez à ce qu'aucun objet ne tombe sur la balance et à ne pas la faire tomber.

- N'essayez pas de démonter l'appareil car cela entraînerait l'annulation de la garantie. En dehors des piles, cet appareil ne contient pas de pièces nécessitant un entretien de la part de l'utilisateur.
- En cas de dérangements, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annulerait tout droit à la garantie. Adressez-vous au service clientèle agréé pour effectuer les réparations.

## Merci de votre confiance et félicitations !

Nous vous félicitons de l'achat du Pèse-personne avec fonction d'analyse corporelle **BS 477**. Vous avez acquis un produit de qualité **MEDISANA**. Cet appareil est destiné au pesage et au calcul du taux graisse corporelle, de la teneur en eau et du taux de la masse musculaire du corps. Afin d'obtenir l'effet désiré et de pouvoir profiter longtemps de votre Pèse-personne avec fonction d'analyse corporelle **BS 477**, nous vous recommandons de lire soigneusement les instructions suivantes pour l'utilisation et l'entretien.

## 2 Éléments fournis et emballage

Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente.

La fourniture comprend:

- 1 **MEDISANA** Pèse-personne avec fonction d'analyse corporelle **BS 477**
- 2 piles bouton lithium, 3 V / type CR2032
- 1 mode d'emploi

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.



### AVERTISSEMENT

**Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils risqueraient de s'étouffer !**

## 3 Caractéristiques

- Mise en marche confortable „step-on“
- Verre de sécurité de qualité supérieure (6 mm)
- Technologie de capteurs
- Entrée de l'âge de 10 à 80 ans
- Taille de 100 à 240 cm
- Plage de mesure jusqu'à 180 kg, 396 lb ou 28st 4lb
- Graduation de 100 g, 0,2 lb ou 1/4 lb
- Commutation KG, LB et ST
- Mesure directe du poids
- Manipulation aisée
- Arrêt automatique
- Affichage de signalement de surcharge
- Affichage de signalement de pile déchargée

## 4 Conditions nécessaires pour des résultats corrects

**Des résultats fiables ne peuvent être obtenus qu'à certaines conditions :**

- Effectuez les mesures pieds nus uniquement.
- Les pieds doivent bien reposer sur les surfaces de contact au niveau des électrodes.
- Tenez-vous droit.
- Effectuez la mesure environ 15 minutes après le lever ou après la douche ou le bain en vous essuyant légèrement les pieds préalablement avec une serviette.
- Effectuez les mesures si possible toujours au même moment de la journée.
- Ne procédez pas à la mesure après une activité physique intense; attendez dans ce cas au moins une heure.
- Le dessous des pieds doit être exempt de saleté. Si le dessous des pieds est particulièrement sec ou si l'épaisseur de la corne est importante, les mesures peuvent être erronées.

Les résultats des mesures permettent un contrôle sûr de l'évolution des taux de graisse, d'eau et de muscle lorsque les mesures sont effectuées de manière conséquente. Lorsque les mesures sont effectuées dans d'autres conditions, les résultats obtenus peuvent différer.

## 5 Insérer/changer les piles

Votre nouvelle balance est déjà équipée de deux piles bouton (de type CR2032). Avant de pouvoir mettre en marche la balance, vous devez retirer la bande isolante qui se trouve dans le compartiment à piles ❶ sur la face inférieure de l'appareil. Remplacez la pile lorsque le symbole "LO" apparaît à l'écran ❷ ou lorsque rien ne s'affiche une fois que vous êtes monté sur l'appareil. Ouvrez le compartiment à piles ❶ situé sur le dessous de l'appareil et insérez deux piles bouton (type CR2032). Veuillez tenir compte de la polarité des piles (pôle positif vers le haut ; tourné vers le couvercle). Refermez le compartiment à piles ❶.



### AVERTISSEMENT *Instructions de securite relatives aux piles*

- Ne désassemblez pas les piles !
- Nettoyez le cas échéant les contacts de l'appareil et des piles avant de placer celles-ci !
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil !
- Danger accru de fuite ! Evitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'électrolyte, rincez tout de suite les endroits concernés à l'eau claire en abondance et consultez immédiatement un médecin !
- En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin !
- Introduisez correctement les piles en faisant attention à la polarité !
- Veillez à ce que le compartiment des piles soit parfaitement fermé !
- Retirez-les de l'appareil lors d'une non-utilisation prolongée !
- Conservez les piles hors de portée des enfants !
- Ne rechargez pas les piles ! **Risque d'explosion !**
- Ne pas les court-circuiter ! **Risque d'explosion !**
- Ne pas les jeter au feu ! **Risque d'explosion !**
- Stockez les piles que vous n'utilisez pas dans leur emballage et veillez à ce qu'elles restent éloignées d'objets métalliques afin d'éviter des courts-circuits !
- Ne jetez pas les piles et batteries usées dans les ordures ménagères ! Jetez-les dans un conteneur prévu à cet effet ou dans un point de collecte des batteries, dans un commerce spécialisé !!

## 6 Modification de l'unité de poids

Vous pouvez afficher votre poids en kilogrammes (kg), livres (lb) ou stones (st). Mettez la balance en marche en l'effleurant du pied puis actionnez la touche ❸, jusqu'à ce que l'écran affiche l'unité souhaitée.



## 7 Pesée / Fonction "step-on"

1. Veillez à ce que la balance repose sur un sol ferme et plat. Si vous ne souhaitez que vous peser mais avez auparavant déplacé la balance, vous devrez d'abord l'initialiser. Appuyez pour cela brièvement avec le pied au centre de la surface de la balance. L'écran affiche « **0.0 kg** ». **Si la balance s'arrête, la fonction « Step-on » est prête pour vous.** Cette procédure est inutile si la balance n'a pas été déplacée.
2. Montez sur la balance et ne bougez plus. L'appareil se met automatiquement en marche et l'écran ❷ affiche brièvement « **0.0 kg** ».
3. Votre poids apparaît à l'écran après avoir clignoté trois fois.
4. Descendez du pèse-personne. Le pèse-personne s'éteint automatiquement au bout de 12 sec.



## 8 Programmer les données personnelles

Le pèse-personnes peut enregistrer les données de 10 personnes: sexe, âge et taille.

Le pèse-personnes a des valeurs prédéfinies. Ce sont : **kg, Homme, 30 ans, 170 cm.**

1. Appuyez brièvement avec le pied au centre de la surface de la balance. L'écran affiche « 0.0 kg ».
2. Appuyez sur la touche SET **6**. Le numéro de la case mémoire afférente clignote sur l'écran.
3. Maintenant vous pouvez sélectionner la case de mémoire souhaitée pour votre profil d'utilisateur (0 - 9) en appuyant sur la touche ▲ **4** et la touche ▼ **5**.
4. Appuyez sur la touche SET **6** pour enregistrer vos paramètres. L'écran affiche le symbole pour le sexe en clignotant.  
 = homme     = femme
5. Sélectionnez votre sexe en choisissant le symbole sur l'écran en appuyant sur la touche ▲ **4** et la touche ▼ **5**.
6. Appuyez sur la touche SET **6** pour enregistrer vos paramètres. L'âge pré-réglé commence à clignoter sur l'écran.
7. Sélectionnez votre âge avec la touche ▲ **4** et la touche ▼ **5**.
8. Appuyez sur la touche SET **6** pour enregistrer vos paramètres. La taille pré-réglée commence à clignoter sur l'écran.
9. Sélectionnez votre taille avec la touche ▲ **4** et la touche ▼ **5**.
10. Appuyez sur la touche SET **6** pour enregistrer vos paramètres.
11. Le procédé de sélection est maintenant terminé. L'écran affiche "0.0".

## 9 Pesée et mesure des taux de graisse, d'eau et de muscle

1. Appuyez brièvement avec le pied au centre de la surface de la balance. L'écran affiche « 0.0 kg ».
2. Appuyez sur la touche SET **6**. La case mémoire clignote sur l'écran.
3. Vous pouvez choisir votre case mémoire personnelle (0 à 9) avec la touche ▲ **4** et la touche ▼ **5**.
4. Vos données personnelles seront affichées.
5. Attendez que l'écran affiche « 0.0 ». Mettez-vous à pieds nus sur le pèse-personnes et restez immobile. Placez vos pieds sur les électrodes **7**. Tout d'abord s'affiche le poids.
6. L'écran affiche tour à tour les valeurs mesurées de masse grasseuse **fat%**, hydrique **TBW**, musculaire , osseuse , l'IMC **BMI** et le besoin calorique. La séquence d'affichage des valeurs mesurées est répétée deux fois. Ensuite, le pèse-personne s'arrête automatiquement. Descendez du pèse-personne.



### REMARQUES

Les données des tableaux suivants n'ont qu'une valeur indicative. Si vous avez des questions concernant votre taux de graisse et votre état de santé, adressez-vous à votre médecin.

### Répartition du taux de graisse en %

<i>Femmes</i>	Âge	faible Underfat	normal Health	élevé Overfat	très élevé Obese
	<b>12-20</b>	<18	18-28	28-33	>33
	<b>21-42</b>	<20	20-30	30-35	>35
	<b>43-65</b>	<21	21-31	31-36	>36
	<b>66-100</b>	<22	22-32	32-37	>37

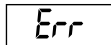
<i>Hommes</i>	Âge	faible Underfat	normal Health	élevé Overfat	très élevé Obese
	<b>12-20</b>	<15	15-21	21-26	>26
	<b>21-42</b>	<17	17-23	23-28	>28
	<b>43-65</b>	<18	18-24	24-29	>29
	<b>66-100</b>	<19	19-25	25-30	>30

### Le Body-Mass-Index (BMI)

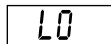
<i>Pour les femmes comme pour les hommes</i>	Âge	faible	normal	élevé
	<b>&lt;24</b>	<19	19-24	>24
	<b>25-34</b>	<20	20-25	>25
	<b>35-44</b>	<21	21-26	>26
	<b>45-54</b>	<22	22-27	>27
	<b>55-64</b>	<23	23-28	>28
	<b>&gt;64</b>	<24	24-29	>29

## 10 Messages d'erreur

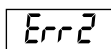
Les messages d'erreur suivants peuvent s'afficher :



La balance est surchargée.



La pile est faible et doit être remplacées.



Pas de détection de valeurs d'analyse corporelle possible.  
Cf. point 4 (*Conditions nécessaires pour des résultats corrects*).

Si votre pèse-personne ne fonctionnait pas correctement, vérifiez les points suivants avant de contacter le service après-vente.

- Vérifiez que la pile est correctement positionnée.
- Vérifiez que vous avez sélectionné la bonne unité de poids.
- Vérifiez que la balance est placée sur un sol fixe et plat. Elle ne doit pas toucher un mur ou un autre objet.
- Répétez la pesée.

## 11 Nettoyage et entretien

Retirez la pile avant de nettoyer l'appareil. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou de brosses dures. Nettoyez la balance avec un chiffon doux et humidifié légèrement. N'utilisez en aucun cas de produits de nettoyage détergents ou d'alcool. L'eau ne doit pas pénétrer dans l'appareil. Attendez que l'appareil soit complètement sec pour le réutiliser. N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil, protégez-le des saletés et de l'humidité. Ne conservez pas la balance à la verticale et retirez la pile de l'appareil lorsque vous ne vous en servez pas durant une période prolongée. La pile risquera de couler.

## 12 Élimination de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Retirez la pile avant de jeter l'appareil. Ne mettez pas les piles usagées à la poubelle, place les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerces spécialisés. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

## 13 Caractéristiques techniques

Nom et modèle:	: <b>MEDISANA</b> Pèse-personne avec fonction d'analyse corporelle <b>BS 477</b>
Alimentation électrique	: 6 V = , 2 x 3 V piles bouton lithium / type CR2032
Système d'affichage	: Affichage numérique
Mémoire	: pour 10 personnes
Plage de mesure	: jusqu'à 180 kg, 396 lb ou 28 st 4 lb
Ecart de mesure maximum	: $\pm 1$ %
Taux de masse graisseuse	: de 5 à 50 %, en incréments de 0,1 %
Taux de masse hydrique	: de 20 à 70 %, en incréments de 0,1 %
Taux de masse musculaire	: de 20 à 70 %, en incréments de 0,1 %
Taux de masse osseuse	: de 0,5 à 8 kg, en incréments de 0,1 kg
Graduation	: 100 g, 0,2 lb ou 1/4 lb
Arrêt automatique	: au bout de 12 sec. environ
Dimensions (L x i x h)	: 30 x 30 x 2,4 cm
Poids env.	: 1,7 kg
Numéro d'article	: 40437
Numéro EAN	: 40 15588 40437 5



**Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.**


La dernière version de ce mode d'emploi est disponible sur le site [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

## 14 Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
  - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au nonrespect de la notice d'utilisation.
  - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
  - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
  - d. les accessoires soumis à une usure normale (batteries, piles etc.).
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

 **MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
ALLEMAGNE

Vous trouverez l'adresse du SAV sur la fiche jointe séparément.



# WICHTIGE HINWEISE ! UNBEDINGT AUFBEWAHREN !

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

## 1 Sicherheitshinweise !

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Die Waage ist für den Hausgebrauch gefertigt. Sie ist nicht für den gewerblichen Einsatz in Krankenhäusern oder sonstigen medizinischen Einrichtungen bestimmt.
- Jede Behandlung bzw. Diät bei Über- oder Untergewicht bedarf einer qualifizierten Beratung durch entsprechendes Fachpersonal (Arzt, Diätassistent). Die mit der Waage ermittelten Werte können dabei unterstützend sein.
- Dieses Gerät ist für Schwangere nicht geeignet!
- Diese Waage ist nicht geeignet für Menschen mit Herzschrittmachern oder anderen medizinischen Implantaten. Bei Zuckerkrankheit oder anderen medizinischen/körperlichen Einschränkungen kann die Angabe des Körperfettes ungenau sein. Gleiches gilt auch für sehr sportlich trainierte Menschen.
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen ist oder beschädigt wurde.
- Platzieren Sie die Waage an einem Ort, an dem weder extreme Temperaturen noch extreme Luftfeuchtigkeit auftreten.



- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Halten Sie die Waage von Wasser fern. Die Oberfläche der Waage ist bei Nässe und Feuchtigkeit glatt. Halten Sie die Oberfläche trocken.



### • **Kippgefahr!**

- Stellen Sie die Waage niemals auf einen unebenen Untergrund. Steigen Sie niemals nur auf eine Ecke der Waage. Stellen Sie sich beim Wiegen nicht auf eine Seite und nicht auf den Rand der Waage.



### • **Rutschgefahr!**

- Besteigen Sie die Waage niemals mit nassen Füßen. Besteigen Sie die Waage niemals mit Socken.



- Stellen Sie die Waage auf einen festen ebenen Untergrund. Weiche, unebene Flächen sind für die Messung ungeeignet und führen zu falschen Ergebnissen.

- Die Waage hat einen Messbereich bis zu 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Überladen Sie die Waage nicht, das könnte zu einem dauerhaften Schaden an ihr führen.



- Gehen Sie vorsichtig mit der Waage um. Vermeiden Sie Schläge und Erschütterungen der Waage. Lassen Sie sie nicht fallen und lassen Sie nichts darauf fallen.

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen, andernfalls erlischt die Garantie. Außer der Batterie enthält dieses Gerät keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.



## Vielen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch!

Mit der Personenwaage mit Körper-Analyse-Funktion **BS 477** haben Sie ein Qualitätsprodukt von **MEDISANA** erworben. Dieses Gerät ist zum Wiegen und zur Berechnung des Körperfettanteils, Wassergehalts und Körpermuskelanteils von Personen bestimmt. Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihrer **MEDISANA** Personenwaage mit Körper-Analyse-Funktion **BS 477** haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen.

## 2 Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **MEDISANA** Personenwaage mit Körper-Analyse-Funktion **BS 477**
- 2 Lithium-Knopfzellen, 3 V / Typ CR2032
- 1 Gebrauchsanweisung

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



**WARNUNG** Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

## 3 Leistungsmerkmale

- Bequeme „step-on“-Einschaltung • Hochwertiges Sicherheitsglas (6 mm) • Sensor-Technologie
- Alterseingabe von 10 bis 80 Jahre • Größeneingabe von 100 bis 240 cm • Messbereich bis 180 kg, 396 lb oder 28st 4lb • Teilung 100 g, 0,2 lb oder 1/4 st • Umschaltbar zwischen kg, lb und st
- Direktmessung des Körpergewichtes • Einfach in der Handhabung • Automatische Abschaltung
- Anzeige bei Überladen • Anzeige bei schwacher Batterie

## 4 Voraussetzungen für korrekte Messergebnisse

**Zuverlässige Messergebnisse sind nur unter bestimmten Voraussetzungen zu erreichen:**

- Messen Sie stets barfuß.
- Die Füße müssen auf der Standfläche fest an den Elektroden anliegen.
- Stehen Sie aufrecht.
- Führen Sie die Messung etwa 15 Minuten nach dem Aufstehen bzw. nach dem Duschen oder Baden, mit leicht handtuchtrockenen Füßen durch.
- Messen Sie möglichst jeweils zur gleichen Tageszeit.
- Messen Sie nicht nach anstrengender körperlicher Betätigung, sondern warten Sie mindestens eine Stunde.
- An den Fußsohlen darf kein Schmutz haften. Bei ausgetrockneten oder stark verhornten Fußsohlen können fehlerhafte Messergebnisse erzielt werden.

Mit den Messergebnissen ist eine zuverlässige Kontrolle der Entwicklung des Körperfettanteils, Wassergehaltes und Körpermuskelanteils möglich, wenn die Messungen konsequent durchgeführt werden. Bei Messungen unter veränderten Bedingungen können andere Messwerte erhalten werden.

## 5 Batterie einsetzen/wechseln

In Ihrer neuen Waage sind bereits zwei Knopf-Batterien (Typ CR2032) eingelegt. Bevor Sie die Waage in Betrieb nehmen können, müssen Sie den Isolationsstreifen aus dem Batteriefach ❶ an der Unterseite des Gerätes ziehen. Wechseln Sie die Batterie aus, wenn das Batteriewechsel-Symbol "LO" im Display ❷ erscheint oder wenn im Display nichts angezeigt wird, nachdem Sie das Gerät betreten haben. Öffnen Sie dazu das Batteriefach ❶ auf der Unterseite des Gerätes und setzen Sie zwei Knopf-Batterien (Typ CR2032) ein. Achten Sie dabei auf die Polarität (Plus-Pol nach oben; zum Deckel weisend). Schließen Sie das Batteriefach ❶ wieder.



### WARNUNG *Batterie-Sicherheitshinweise*

- Batterien nicht auseinandernehmen!
- Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen!
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen!
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!
- Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!
- Halten Sie das Batteriefach gut verschlossen!
- Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen!
- Lagern Sie ungebrauchte Batterien in der Verpackung und nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen, um einen Kurzschluss zu vermeiden!
- Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder geben Sie sie in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterien nicht wiederaufladen! ***Es besteht Explosionsgefahr!***
- Nicht kurzschließen! ***Es besteht Explosionsgefahr!***
- Nicht ins Feuer werfen! ***Es besteht Explosionsgefahr!***

## 6 Gewichtseinheit ändern



Sie können sich Ihr Gewicht in Kilogramm (kg), Pfund (lb) oder Stone (st) anzeigen lassen. Schalten Sie die Waage durch Antippen mit dem Fuß ein und betätigen Sie den Taster ❸, bis die gewünschte Einheit angezeigt wird.

## 7 Wiegen "step-on"-Funktion

1. Achten Sie darauf, dass die Waage auf festem und ebenem Boden steht. Wenn Sie sich wiegen möchten, die Waage aber unmittelbar zuvor bewegt haben, müssen Sie die Waage zunächst initialisieren. Drücken Sie hierzu mit dem Fuß kurz die Mitte der Waagenoberfläche. Im Display erscheint "0.0 kg". **Wenn sich die Waage abgeschaltet hat, ist sie für die "step-on"-Funktion bereit.** Wurde die Waage vorher nicht bewegt, entfällt dieser Vorgang.
2. Steigen Sie auf die Waage und bleiben Sie ruhig stehen. Das Gerät schaltet sich automatisch ein, und im Display ❷ wird kurz "0.0 kg" angezeigt.
3. Ihr Gewicht wird gemessen, blinkt dreimal und wird anschließend fest angezeigt.
4. Steigen Sie von der Waage. Die Waage schaltet sich nach ca. 12 Sek. automatisch aus.

## 8 Persönliche Daten programmieren

Die Waage kann die Daten von 10 Personen: Geschlecht, Alter, Größe speichern. Die Waage hat voreingestellte Werte. Diese Werte sind: **kg, Mann, 30 Jahre, 170 cm**.

1. Drücken Sie mit dem Fuß kurz die Mitte der Waagenoberfläche. Im Display erscheint "0.0 kg".
2. Drücken Sie die SET-Taste **6**. Im Display blinkt der Speicherplatz.
3. Nun können Sie durch Drücken der **▲**-Taste **4** bzw. **▼**-Taste **5** den gewünschten Speicherplatz für ihr Benutzerprofil (0 - 9) auswählen.
4. Drücken Sie die SET-Taste **6**, um die Einstellung zu speichern. Im Display beginnt das Symbol für das Geschlecht zu blinken.  
 = Mann  = Frau
5. Stellen Sie Ihr Geschlecht ein, indem Sie mit der **▲**-Taste **4** bzw. **▼**-Taste **5** das entsprechende Symbol im Display auswählen.
6. Drücken Sie die SET-Taste **6**, um die Einstellung zu speichern. Das voreingestellte Alter beginnt im Display zu blinken.
7. Stellen Sie nun mit der **▲**-Taste **4** bzw. **▼**-Taste **5** Ihr Alter ein.
8. Drücken Sie die SET-Taste **6**, um die Einstellung zu speichern. Die voreingestellte Körpergröße beginnt im Display zu blinken.
9. Stellen Sie mit der **▲**-Taste **4** bzw. **▼**-Taste **5** Ihre Körpergröße ein.
10. Drücken Sie die SET-Taste **6**, um die Einstellung zu speichern.
11. Der Einstellungsvorgang ist jetzt abgeschlossen. Im Display wird "**0.0**" angezeigt.

## 9 Wiegen und Messen des Körperfettwertes, Wassergehaltes und Körpermuskelanteils

1. Drücken Sie mit dem Fuß kurz die Mitte der Waagenoberfläche. Im Display erscheint "0.0 kg".
2. Drücken Sie die SET-Taste **6**. Im Display blinkt der Speicherplatz.
3. Durch Drücken der **▲**-Taste **4** bzw. **▼**-Taste **5** wählen Sie Ihren persönlichen Speicherplatz (0 - 9).
4. Ihre gespeicherten persönlichen Daten werden angezeigt.
5. Warten Sie, bis "**0.0**" im Display erscheint. Steigen Sie barfuß auf die Waage und bleiben Sie ruhig stehen. Platzieren Sie Ihre Füße auf den Elektroden **7**. Zunächst wird das Gewicht angezeigt.
6. Im Display werden nacheinander die gemessenen Werte für Körperfett **fat%**, Wassergehalt **TBW**, Muskelanteil , Knochengewicht , BMI **BMI** und Kalorienbedarf angezeigt. Die Anzeigenfolge der gemessenen Werte wiederholt sich noch zweimal. Danach schaltet sich die Waage automatisch ab. Steigen Sie von der Waage.



**HINWEIS** Die Daten der nachfolgenden Tabellen sind nur zur Orientierung. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Körperfettanteil und Ihrer Gesundheit haben, besprechen Sie diese mit Ihrem Arzt.

### Bereich des Körperfettanteils in %

<i>weiblich</i>	Alter	gering Underfat	normal Health	hoch Overfat	sehr hoch Obese
	<b>12-20</b>	<18	18-28	28-33	>33
	<b>21-42</b>	<20	20-30	30-35	>35
	<b>43-65</b>	<21	21-31	31-36	>36
	<b>66-100</b>	<22	22-32	32-37	>37

<i>männlich</i>	Alter	gering Underfat	normal Health	hoch Overfat	sehr hoch Obese
	<b>12-20</b>	<15	15-21	21-26	>26
	<b>21-42</b>	<17	17-23	23-28	>28
	<b>43-65</b>	<18	18-24	24-29	>29
	<b>66-100</b>	<19	19-25	25-30	>30

## Der Body Mass Index (BMI)

<i>gleich für weiblich und männlich</i>	Alter	niedrig	normal	hoch
	<b>&lt;24</b>	<19	19-24	>24
	<b>25-34</b>	<20	20-25	>25
	<b>35-44</b>	<21	21-26	>26
	<b>45-54</b>	<22	22-27	>27
	<b>55-64</b>	<23	23-28	>28
	<b>&gt;64</b>	<24	24-29	>29

## 10 Fehlermeldungen

Folgende Fehlermeldungen können im Display angezeigt werden:

**Err**

Die Waage ist überladen.

**LO**

Die Batterie ist schwach und muss ersetzt werden.

**Err2**

Es können keine Körperanalysewerte ermittelt werden.  
Siehe Punkt 4 (*Voraussetzungen für korrekte Messungen*).

Sollte Ihre Personenwaage nicht wunschgemäß funktionieren, prüfen Sie Folgendes, bevor Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung setzen:

- Prüfen Sie, ob Sie die Batterie korrekt eingelegt haben.
- Prüfen Sie, ob Sie die richtige Gewichtseinheit ausgewählt haben.
- Prüfen Sie, ob die Waage frei auf einem festen und ebenen Untergrund steht. Sie darf nicht an eine Wand oder sonstigen Gegenstand anstoßen.
- Wiederholen Sie das Wiegen.

## 11 Reinigung und Pflege

Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät reinigen. Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten. Reinigen Sie die Personenwaage nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel oder Alkohol. In das Gerät darf kein Wasser eindringen. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist. Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus, schützen Sie es vor Schmutz und Feuchtigkeit. Bewahren Sie die Waage nicht in senkrechter Position auf, und nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen möchten. Es besteht sonst die Gefahr, dass die Batterie ausläuft.

## 12 Hinweis zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Entnehmen Sie die Batterie, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie sie in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

## 13 Technische Daten

Name und Modell	: <b>MEDISANA</b> Personenwaage mit Körper-Analyse-Funktion <b>BS 477</b>
Spannungsversorgung	: 6 V $\approx$ , 2 x 3 V Batterie Lithium-Knopfzelle Typ CR2032
Anzeigesystem	: Digitale Anzeige
Speicher	: für 10 Personen
Messbereich	: bis zu 180 kg, 396 lb oder 28 st 4 st
Messabweichung	: max. $\pm$ 1 %
Körperfettanteil	: 5 - 50 % in 0,1 % Schritten
Körperwasseranteil	: 20 - 70 % in 0,1 % Schritten
Muskelmasseanteil	: 20 - 70 % in 0,1 % Schritten
Knochenmasseanteil	: 0,5 - 8,0 kg in 0,1 kg Schritten
Teilung	: 100 g, 0.2 lb oder 1/4 lb
Autom. Abschaltung	: nach ca. 12 Sek.
Abmessungen (LxBxH)	: ca. 30 x 30 x 2,4 cm
Gewicht	: ca. 1,7 kg
Artikel Nr.	: <b>40437</b>
EAN-Nummer	: <b>40 15588 40437 5</b>



**Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.**

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

## 14 Garantie- und Reperaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für drei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, entstanden sind.
  - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
  - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an den Kundendienst entstanden sind.
  - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen (z.B. Batterien).
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

 **MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
DEUTSCHLAND

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilageblatt.



## IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use.

Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

### 1 Safety Information !

- Use the device only according to its intended purpose as specified in the instruction manual.
- The warranty will be invalidated if the device is used for purposes other than those for which it is intended.
- The scale has been manufactured for domestic use. It is not suitable for commercial use in hospitals or other medical institutions.
- Any treatment or diet for people who are underweight or overweight requires the qualified advice of a professional (doctor, dietician). The values determined with the scales may be source of useful support.
- This device is not suitable for pregnant women!
- These scales are not suitable for people with pacemakers or other medical implants. The body fat information may be inaccurate in people with diabetes or other medical/physical limitations. The same also applies to very highly trained athletes.
- This device is not designed to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities, or by persons with insufficient experience and/or knowledge, unless under observation by a person responsible for their safety, or unless they have been instructed in the use of the device.
- Do not use the device if it is not working correctly, if it has been dropped or has fallen into water or has been damaged.
- Do not use the scale in a location where extremely high temperatures or humidity may occur.



- Protect the unit against moisture. Keep the scale away from water. The surface of the scales is slippery when wet. Keep the surface dry.



• **Risk of tipping over!**

- Do not place the scale on an uneven surface. Do not stand on the corners/edges of the scale. When weighing yourself, do not stand on one side or the edge of the scales.



• **Risk of slipping!**

- Do not stand on the scale with wet feet. Do not stand on the scale wearing socks.



- Place the scales on a firm, level base. Soft, uneven surfaces are unsuitable for the measuring process and lead to incorrect results.

- The scales have a measuring range up to 180 kg (396 lbs / 28 st 4 lbs). Do not overload the scales – this can cause irreversible damage.



- Handle the scale with care. The scale must not be subjected to impacts or vibration. Do not fall or drop anything on the scales.

- Do not attempt to dismantle the scale, otherwise the warranty will be invalidated. The scale does not contain any parts that need to be maintained by the user, with the exception of the battery.
- Do not attempt to repair the device yourself in the event of a malfunction since this will invalidate the warranty. Repairs should only be carried out by authorised service centres.

## Thank you for your confidence in us and congratulations!

With the Personal scales with body analysis function **BS 477** you have acquired a quality product from **MEDISANA**. This unit is intended for weighing and calculating the proportion of bodyfat, water content and muscle mass in people. To ensure that your Personal scales with body analysis function **BS 477** provides successful results for a long time, we recommend that you read carefully through the following notes on their use and care.

## 2 Items supplied and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the appliance and contact your supplier or your service centre.

The following parts are included:

- 1 **MEDISANA** Personal scales with body analysis function **BS 477**
- 2 Lithium coin cell batteries, 3 V / type CR2032
- 1 Instruction manual

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your supplier without delay.



### **WARNING**

**Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!**

## 3 Performance features

• Convenient „step-on“ switch • Top quality safety glass (6 mm) • Sensor technology • Age entry from 10 to 80 years • Height entry from 100 to 240 cm • Measuring range to 180 kg, 396 lb or 28st 4lb • Graduation 100 g, 0,2 lb or 1/4 lb • Switchable between KG, LB and ST • Direct measurement of body weight • Easy to use • Automatic switch-off • Overload warning • Low battery warning

## 4 Prerequisites for correct measuring results

**Reliable measurements can only be achieved under certain prerequisites:**

- Always measure barefoot.
- The feet must have a good contact with the electrodes on the standing area.
- Stand upright.
- Carry out the measurement approximately 15 minutes after getting up, or after bathing or showering, with towel-dried feet.
- Please measure at the same time of day if possible.
- Do not measure after strenuous physical exercise. Wait at least an hour before measuring.
- There must not be any dirt stuck to the soles of your feet. Erroneous measuring results may occur if the soles of your feet are dry or extremely callused.

The amount of body fat, water content and muscle mass can only be reliably monitored using the measurements if they are taken consistently. Measurements that are taken under varying conditions can return different values.

## 5 Insert/replace batteries

Two button cell batteries (type CR2032) are already inserted in your new scale. The insulating strip must be pulled out of the battery compartment ❶ on the underside of the unit before the scale can be operated. Replace the batterie if the battery change symbol "LO" appears in the display ❷ or if nothing appears in the display after you have stepped on the device. To do this, open the battery compartment ❶ beneath the device and insert two cell batteries (type CR2032). Please note polarity (positive pole upwards; facing towards the lid). Close the battery compartment ❶ again.



### WARNING *Battery safety information*

- Do not disassemble batteries!
- Clean the battery and device contacts if necessary before putting in the batteries!
- Remove discharged batteries from the device immediately!
- Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of this parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Keep the battery compartment well sealed!
- Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge these batteries! **There is a danger of explosion!**
- Do not short circuit! **There is a danger of explosion!**
- Do not throw into a fire! **There is a danger of explosion!**
- Keep unused batteries in their packaging away from metal objects in order to prevent short circuiting!
- Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!

## 6 Change the unit of weight

You may have your weight displayed in kilograms (kg), pounds (lb) or stones (st). Switch the scales on by touching with the foot and press the ❸ button until the desired units are displayed.



## 7 Weighing "Step-on"-function

1. Make sure the scales are on a firm, level surface. If you only want to weigh yourself but have moved the scales just before, you must first initialise the scales. To do this, press your foot on the middle of the surface of the scales. "0.0 kg" appears in the display. **When the scales switch off, they are ready for the "step-on" function.** This procedure is not necessary if you have not moved the scales.
2. Step onto the scales and stand still. The device switches on automatically and the display ❷ briefly shows "0.0 kg".
3. Your weight is measured, flashes three times and is then finally displayed.
4. Step down from the scales. The scales switch off automatically after 12 seconds.





## 8 Programming personal data

The scales can store data for up to 10 people: sex, age, height. The scales have preset values. These are: **kg, male, 30 years old, 170 cm.**

1. Press your foot on the middle of the surface of the scales. „0.0 kg“ appears in the display.
2. Press the SET **6** button. The memory location is flashing in the display.
3. Now press ▲ **4**- or ▼ **5**-button to select the desired memory location (0 - 9) for the user profile.
4. Press the SET-button to confirm the selection. Now the symbol for the sex is flashing in the display.
4.  = Man  = Woman
5. Set your sex by pressing the ▲ **4**- or ▼ **5**-button to select the appropriate symbol in the display.
6. Press the SET **6** button to save the setting. The preset age starts flashing in the display.
7. Select your age using the ▲ **4**- and ▼ **5**-buttons.
8. Press the SET **6** button to save the setting. The preset height starts flashing in the display.
9. Select your height using the ▲ **4**- and ▼ **5**-buttons.
10. Press the SET **6** button to save the setting.
11. The settings are now concluded. In the display "0.0" is shown.

## 9 Weighing and measuring body fat, water content and muscle mass

1. Press your foot on the middle of the surface of the scales. „0.0 kg“ appears in the display.
2. Press the SET **6** button. The memory location flashes in the display.
3. By pressing the DOWN- and UP - buttons you may choose the memory location (0 - 9).
4. Your personal data is displayed.
5. Wait until "0.0" appears on the display. Step barefoot onto the scales and stand still. Place your feet on the electrodes **7**. First, your weight is displayed.
6. The values measured for body fat **fat%**, body water **TBW**, muscle mass , bones mass value , BMI **BMI** and calorific requirement are shown one after another in the display. The series of measured values is repeated twice in the display. The scales then switch off automatically. Step off the scales.



### NOTE

The data in the following tables is for orientation purposes only. If you have any questions about your proportion of body fat, please consult your doctor.

### Body fat proportion range in %

<i>female</i>	Age	low Underfat	normal Health	high Overfat	very high Obese
	<b>12-20</b>	<18	18-28	28-33	>33
	<b>21-42</b>	<20	20-30	30-35	>35
	<b>43-65</b>	<21	21-31	31-36	>36
	<b>66-100</b>	<22	22-32	32-37	>37

<i>male</i>	Age	low Underfat	normal Health	high Overfat	very high Obese
	<b>12-20</b>	<15	15-21	21-26	>26
	<b>21-42</b>	<17	17-23	23-28	>28
	<b>43-65</b>	<18	18-24	24-29	>29
	<b>66-100</b>	<19	19-25	25-30	>30

### **The Body-Mass-Index (BMI)**

<i>same for female and male</i>	Age	low	normal	high
	<b>&lt;24</b>	<19	19-24	>24
	<b>25-34</b>	<20	20-25	>25
	<b>35-44</b>	<21	21-26	>26
	<b>45-54</b>	<22	22-27	>27
	<b>55-64</b>	<23	23-28	>28
	<b>&gt;64</b>	<24	24-29	>29

## 10 Error messages

The following error messages may appear in the display:

**Err**

The scale is overloaded.

**LO**

The battery is low and must be replaced.

**Err 2**

Body analysis values cannot be calculated.  
See point 4 (*Prerequisites for correct measuring results*).

If your personal scales do not function to your satisfaction, check the following before contacting a service centre.

- Check whether the batteries have been inserted correctly.
- Check whether the correct unit of weight has been selected.
- Check whether the scales are freestanding on a solid and even surface. They must not be touching a wall or any other object.
- Weigh yourself again.

## 11 Care and maintenance

Remove the battery before cleaning the unit. Never use aggressive cleaning agents or stiff brushes. Clean the scale using a soft and lightly moistened cloth. Never use abrasive cleaning agents or alcohol. Do not allow any water to get into the unit. Do not use the unit again until it is completely dry. Do not expose the unit to direct sunlight; protect it against dirt and moisture. Do not store the scale in a vertical position, and remove the batterie from the unit if it will be unused for a longish period. Otherwise there is a risk that the battery might leak.

## 12 Disposal



This product must not be disposed of together with domestic waste.

All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Please remove the battery before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop.

Consult your municipal authority or your supplier for information about disposal.

## 13 Technical specifications

Name and model	: <b>MEDISANA</b> Personal scales with body analysis function <b>BS 477</b>
Voltage supply	: 6 V $\approx$ , 2 x 3 V Lithium coin cell batteries/ type CR2032
Display system	: Digital display
Memory	: for 10 persons
Measuring range	: up to 180 kg, 396 lb or 28 st 4 lb
Maximum measuring deviation	: $\pm$ 1 %
Body fat	: 5 - 50 % in steps of 0.1 %
Body water	: 20 - 70 % in steps of 0.1 %
Muscle mass	: 20 - 70 % in steps of 0.1 %
Bone mass	: 0,5 - 8 kg in steps of 0.1 kg
Graduation	: 100 g, 0,2 lb or 1/4 lb
Autom. switch-off	: after approx. 12 seconds
Dimensions (L x W x H)	: 30 x 30 x 2,4 cm
Weight approx.	: 1,7 kg
Item number	: 40437
EAN number	: 40 15588 40437 5



**In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.**

The current version of this instruction manual can be found under [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

## 14 Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be corrected free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
  - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
  - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
  - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
  - d. Accessories which are subject to normal wear and tear (batteries etc.).
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

 **MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
GERMANY

The service centre address is shown on the attached leaflet.



 **MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
GERMANY

40437 11/2017 Ver. 1.0

